

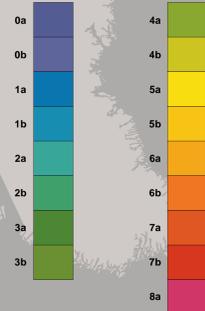
# CANADA

## Plant Hardiness Zones Zones de rusticité des plantes

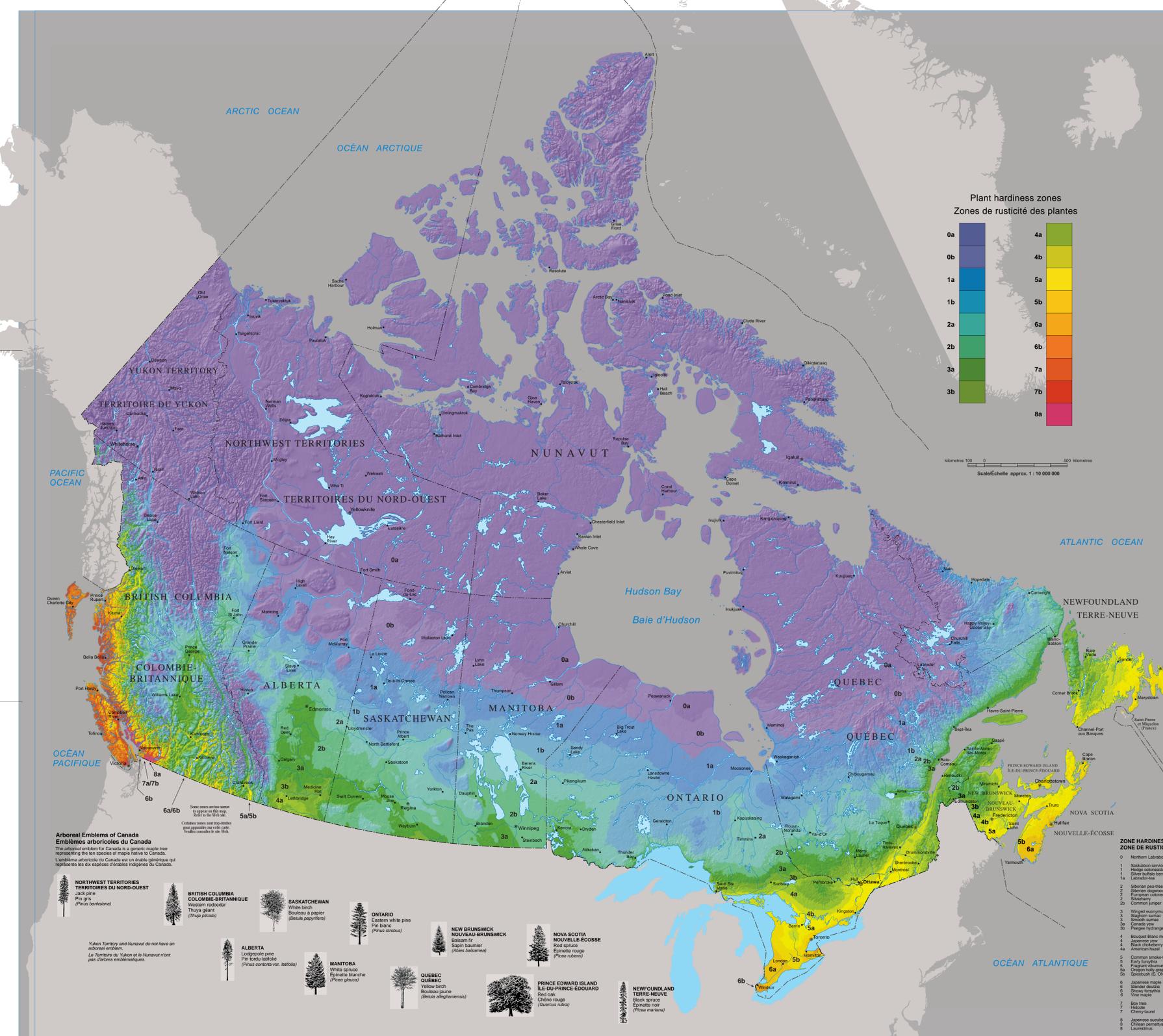


Government of Canada / Gouvernement du Canada  
Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada  
Agriculture and Agri-Food Canada / Agriculture et Agroalimentaire Canada

### Plant hardiness zones Zones de rusticité des plantes



Scale/Echelle approx. 1:10 000 000



**Background**  
The Plant Hardiness Zones map outlines the different zones in Canada where various types of trees, shrubs and flowers will most likely survive. It is based on the average climatic conditions of each area. The first such map for North America, released by the United States Department of Agriculture in 1960, was based only on minimum winter temperatures.

In 1967, Agriculture Canada scientists created a plant hardiness map for Canada using plant survival data and a wide range of climatic variables, including minimum winter temperatures, length of the frost-free period, summer rainfall, maximum temperatures, snow cover, January rainfall and maximum wind speed.

**The New Map**  
Natural Resources Canada's Canadian Forest Service scientists have now updated the plant hardiness zones using the same variables and more recent climate data (1961-90). They have used modern climate mapping techniques and incorporated the effect of elevation. The new map indicates that there have been changes in the hardiness zones that are generally consistent with what is known about climate change. These changes are most pronounced in western Canada.

**Interpreting the new map**  
The new hardiness map is divided into nine major zones; the hardest is 0 and the mildest is 8. Relatively few plants are suited to zone 0. Subzones (e.g., 4a or 4b, 5a or 5b) are also noted in the map legend. These subzones are most familiar to Canadian gardeners. Some significant local factors, such as micro-topography, amount of shelter and subtle local variations in snow cover, are too small to be captured on the map. Year-to-year variations in weather and gardening techniques can also have a significant impact on plant survival in any particular location.

For more details and a close-up view of your local plant hardiness zone, visit the CFS Products and Publications page at: <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/cfs-sct/national/what-quoi-publications.html> or the Agriculture and Agri-Food Canada page at: <http://sis.agr.gc.ca/canisisdb/climatehardiness/intro.html>

**The production of the new Plant Hardiness Zone Map** was made possible through a collaborative effort by scientists at Natural Resources Canada's Canadian Forest Service, Agriculture and Agri-Food Canada and Natural Resources Canada's National Atlas of Canada.

**Contexte**  
La carte des zones de rusticité des plantes montre les zones du Canada qui sont les plus propices à la survie de différents types d'arbres, d'arbustes et de fleurs, d'après les conditions climatiques moyennes de chaque région. La toute première carte des zones de rusticité de l'Amérique du Nord, publiée par le Département de l'Agriculture des États-Unis en 1960, ne tenait compte que des températures hivernales minimales.

En 1967, des scientifiques d'Agriculture Canada ont créé une carte des zones de rusticité du Canada en utilisant des données sur la survie de différentes espèces végétales. Ils ont aussi pris en compte une vaste gamme de facteurs climatiques, dont les températures hivernales minimales, la durée de la période sans gel, les précipitations estivales, les températures maximales, l'enneigement, les pluies de janvier et les vents maximaux des vents.

**La nouvelle carte**  
Des scientifiques du Service canadien des forêts de Ressources naturelles Canada ont maintenant révisé les zones de rusticité en utilisant les mêmes facteurs que dans les années 1960, mais en intégrant des données climatiques plus récentes (1961-1990). Ils ont employé des techniques modernes de cartographie climatique et tenu compte des effets de l'altitude. La nouvelle carte montre que les zones de rusticité ont subi des changements qui confirment en général ce que nous savons du changement climatique. C'est dans l'Ouest canadien que les changements sont les plus prononcés.

**Interprétation de la nouvelle carte**  
La nouvelle carte représente neuf grandes zones de rusticité, qui vont de 0 (la plus rigoureuse) à 8 (la moins rigoureuse). Relativement peu de plantes sont adaptées à la zone 0. La légende indique aussi des divisions à l'intérieur de chaque zone (p. ex., 4a ou 4b, 5a ou 5b). Ces divisions sont bien connues des jardiniers canadiens.

Certains facteurs locaux importants, comme le microclimat, le nombre d'heures d'ensoleillement et les légères variations de l'enneigement, sont trop localisés pour être représentés sur la carte. Par ailleurs, les variations climatiques observées d'une année à l'autre et les techniques de jardinage employées peuvent également avoir une grande incidence sur la survie des plantes en un lieu donné.

Pour de plus amples renseignements et un gros plan de la zone de rusticité de votre localité, consultez la page Produits et Publications du SCF à : <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/cfs-sct/national/what-quoi-publications.html> ou consultez Agriculture et Agroalimentaire Canada à : <http://sis.agr.gc.ca/canisisdb/climatehardiness/intro.html>

For further information on the departments that have collaborated on this map, visit the following sites:

- Natural Resources Canada  
<http://www.nrcan-rncan.gc.ca>  
Canadian Forest Service  
<http://www.nrcan-rncan.gc.ca/cfs-sct>  
National Atlas of Canada  
<http://www.atlas.gc.ca>
- Agriculture and Agri-Food Canada  
<http://www.agr.gc.ca>

Pour plus d'information sur les ministères qui ont collaboré à cette carte, veuillez visiter les sites Web suivants:

- Ressources naturelles Canada  
<http://www.nrcan-rncan.gc.ca>  
Service canadien des forêts  
<http://www.nrcan-rncan.gc.ca/cfs-sct>  
Atlas national du Canada  
<http://www.atlas.gc.ca>
- Agriculture et Agroalimentaire Canada  
<http://www.agr.gc.ca>

### Arboreal Emblems of Canada Emblèmes arboricoles du Canada

The arboreal emblem for Canada is a generic maple tree representing the ten species of maple native to Canada. L'emblème arboricole du Canada est un emblème générique qui représente les dix espèces d'arbres indigènes du Canada.

- NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST**  
Jack pine / Pin gris (Pinus banksiana)
- BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE**  
Western redcedar / Thuya géant (Thuja plicata)
- SASKATCHEWAN**  
White birch (Betula papyrifera)
- ONTARIO**  
Eastern white pine / Pin blanc (Pinus strobus)
- ALBERTA**  
Lodgepole pine / Pin tordu laiteux (Pinus contorta var. latifolia)
- MANITOBA**  
White spruce / Épinette blanche (Picea glauca)
- QUEBEC**  
Yellow birch / Bouleau jaune (Betula alleghaniensis)
- ALBERTA**  
Lodgepole pine / Pin tordu laiteux (Pinus contorta var. latifolia)
- MANITOBA**  
White spruce / Épinette blanche (Picea glauca)
- QUEBEC**  
Yellow birch / Bouleau jaune (Betula alleghaniensis)
- PRINCE EDWARD ISLAND / ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**  
Red oak / Chêne rouge (Quercus rubra)
- NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK**  
Sapin baumier (Abies balsamea)
- NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE**  
Red spruce / Épinette rouge (Picea rubens)
- NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE**  
Black spruce / Épinette noire (Picea mariana)

### ZONE HARDINESS OF SOME INDICATOR SHRUBS ZONE DE RUSTICITÉ DE CERTAINS ARBUSTES INDICATEURS

0 Northern Labrador tea	Ledum dioicant	Ledum dioicant
1 Sandalwood	Amelanchier à feuilles d'aulne	Amelanchier alnifolia
2 Hedge cotoneaster	Celastrus scandens	Celastrus scandens
3 Shrub holly	Illicium anisatum	Illicium anisatum
4 Labradorian	Salix glauca	Salix glauca
5 Siberian pea tree	Caragana arborescens	Caragana arborescens
6 Shrub dogwood	Cornus alternifolia	Cornus alternifolia
7 European cotoneaster	Cotoneaster à feuilles entières	Cotoneaster integerrimus
8 Shrub holly	Illicium anisatum	Illicium anisatum
9 Common juniper	Juniperus communis var. depressa	Juniperus communis var. depressa
10 Winged euonymus	Euonymus alatus	Euonymus alatus
11 Shrub holly	Rhus typhina	Rhus typhina
12 Shrub holly	Rhus typhina	Rhus typhina
13 Canada pine	Pinus canadensis	Pinus canadensis
14 Prairie hydrangea	Hydrangea paniculata 'Grandiflora'	Hydrangea paniculata 'Grandiflora'
15 Bouquet blanc mock-orange	Syringa 'Bouquet blanc'	Philadelphus 'Bouquet blanc'
16 Black chokeberry	Aronia melanocarpa	Aronia melanocarpa
17 Black chokeberry	Aronia melanocarpa	Aronia melanocarpa
18 American hazel	Corylus americana	Corylus americana
19 Common sandalwood	Ficus communis	Ficus communis
20 Early Forsythia	Forsythia viridissima	Forsythia viridissima
21 Forsythia	Forsythia viridissima	Forsythia viridissima
22 Yellow birch	Betula papyrifera	Betula papyrifera
23 Oregon hellebore	Veronica filiformis	Veronica filiformis
24 Snow holly	Illicium anisatum	Illicium anisatum
25 Japanese maple	Acer palmatum	Acer palmatum
26 Shrub holly	Rhus typhina	Rhus typhina
27 Shrub holly	Rhus typhina	Rhus typhina
28 Cherry laurel	Laurus nobilis	Laurus nobilis
29 Japanese aucuba	Aucuba japonica	Aucuba japonica
30 Laurestinus	Laetia japonica	Laetia japonica